

CITRO

Дата ревизии: 19.02.2021

страница 1 из 11

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике**1.1. Идентификатор продукта**

CITRO

Другие коммерческие наименования продукта

CITRO Glass cleaner, CITRO Glasreiniger, CITRO Nettoyant vitres, CITRO Limpiacristales

1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против**Использование вещества/смеси**

Промышленное использование средств для очистки автомобилей: Средства для очистки стекла (GISCODE: GGL20)

Нежелательные виды применения

Отсутствует какая-либо информация.

1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания:	PMA/TOOLS AG	
Улица:	Siemensring 42	
Город:	D-47877 Willich - Германия	
Телефон:	+49 2154 922230	Телефакс: +49 2154 922255
Электронная почта:	info@pma-tools.de	
Контактное лицо:	Michael Mьnter	
Электронная почта:	msds@pma-tools.de	(Пожалуйста, НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ для на правления запросов на получение сертификатов безопасности.)
Интернет:	www.pma-tools.de	
Ответственный Департамент:	Лаборатория	

1.4. Аварийный номер телефона:Номер в фирме для экстренного случая (24 h):
+49 (0) 700 / 24 112 112 (PMR)Информационные службы по чрезвычайным ситуациям / Государственная консультационная служба:
<RUS> ФГБУ, 129090, Москва, Сухаревская пл., дом 3. Экстренная помощь (24 h): +7 (495) 628 16 87**РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)****2.1. Классификация вещества или смеси****Регламентом (ЕС) № 1272/2008**Категории опасности:
Респираторная или кожная сенсibilизация: Skin Sens. 1
Указание на опасность:
При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.**2.2. Элементы маркировки****Регламентом (ЕС) № 1272/2008****Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке**

2-methyl-2H-isothiazol-3-one

Сигнальное слово: Внимание

Пиктограмма:



CITRO

Дата ревизии: 19.02.2021

страница 2 из 11

Указание на опасность

H317 При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.

Предупреждения

P302+P352 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством воды с мылом.

P333+P313 При возникновении раздражения или покраснения кожи: Обратиться к врачу.

2.3. Другие опасности

Вещества в смеси не соответствуют критериям PBT/vPvB согласно REACH, приложение XIII.

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)**3.2. Смеси****Опасные компоненты**

Номер CAS	название			часть
	Номер ЕС	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация СГС			
64-17-5	этанол			2,5 - 10 %
	200-578-6	603-002-00-5		
	Flam. Liq. 2; H225			
111-76-2	2-бутоксизтанол			< 2,5 %
	203-905-0	603-014-00-0		
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H332 H312 H302 H315 H319			
2682-20-4	2-methyl-2H-isothiazol-3-one			< 0,1 %
	220-239-6			
	Acute Tox. 2, Acute Tox. 3, Acute Tox. 3, Skin Corr. 1B, Skin Sens. 1A, STOT SE 3, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 2; H330 H311 H301 H314 H317 H335 H400 H411			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

Дополнительная информация

< 5 % PARFUM, LAURYLAMINE DIPROPYLENEDIAMINE, BENZISOTHIAZOLINONE, METHYLISOTHIAZOLINONE

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи**4.1. Описание мер первой помощи****Общие рекомендации**

Оказывающим первую помощь: следить за собственной защитой! Вынести пострадавшего из опасной зоны и уложить.

Ни в коем случае не вводить что-либо перорально лицу, находящемуся в бессознательном состоянии или испытывающему судороги.

При вдыхании

Обеспечить подачу свежего воздуха.

При попадании на кожу

ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: промыть кожу большим количеством воды с мылом. Снять загрязненную одежду и постирать перед повторным использованием.

При контакте с глазами

Сразу же осторожно и основательно промыть душем для глаз или водой.

При попадании в желудок

При рвоте учитывать опасность аспирации. Срочно прополоскать рот и запить большим количеством воды. Обратиться к врачу.

CITRO

Дата ревизии: 19.02.2021

страница 3 из 11

4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Симптоматическое лечение.

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности**5.1. Средства пожаротушения****Подходящие средства пожаротушения**

Согласовать меры по тушению пожара с условиями окружающей среды. Струя распыляемой воды, спиртоустойчивая пена, Сухой порошок для тушения, Двуокись углерода (CO₂).

Неподходящие средства пожаротушения

Отсутствует какая-либо информация.

5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Невоспламеняемый. Пары могут образовывать с воздухом взрывоопасные смеси. В случае пожара могут образоваться: Газы/пары, ядовитый

5.3. Меры предосторожности для пожарных

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Дополнительная рекомендация

Для защиты людей и охлаждения емкостей в опасной зоне использовать разбрызгиваемую струю воды. Использовавшуюся для тушения загрязненную воду собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий**6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

Использовать средства индивидуальной защиты. Особая опасность поскользнуться по причине пролитого/просыпанного продукта.

6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду. Остановить утечку безопасным образом. Ликвидировать разлив. Не допускать попадания в грунтовое основание/почву. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Собрать впитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). С собранным материалом обращаться согласно разделу по утилизации.

6.4. Ссылка на другие разделы

Безопасная работа: смотри раздел 7

Индивидуальные средства защиты: смотри раздел 8

Утилизация: смотри раздел 13

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах**7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом****Информация о безопасном обращении**

Избегать контакта с глазами. Частые и продолжительные контакты с кожей могут вызвать раздражение кожи.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Держать вдали от источников возгорания - Не курить. Особые меры защиты от пожара не обязательны.

CITRO

Дата ревизии: 19.02.2021

страница 4 из 11

Дальнейшие указания

Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма. Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки. Не выносить загрязненную одежду с рабочего места.

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей**Требования в отношении складских зон и тары**

Хранить в прохладном, хорошо проветриваемом месте. Хранить емкость плотно закрытой.

Указания по совместному хранению

Особые меры предосторожности не обязательны.

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты**8.1. Параметры контроля****Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны**

№ CAS	Наименование вещества	ppm	мг/м ³	Величина ПДК
111-76-2	2-Бутоксиэтанол		5	(максимальная)
2372-82-9	N-(3-Аминопропил)-N-додецилпропан-1,3-диа мин		1	(максимальная)
67-63-0	Пропан-2-ол		10	(среднесменная)
			50	(максимальная)
64-17-5	Этанол		1000	(среднесменная)
			2000	(максимальная)

8.2. Регулирования воздействия**Подходящие технические устройства управления**

Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках.

Защитные и гигиенические меры

Снять загрязненную одежду. Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки. Во время работы не есть и не пить.

Защита глаз/лица

Рекомендация: Пользоваться средствами защиты глаз/лица. защитные очки (DIN EN 166)

Защита рук

Рекомендация: Перед использованием продукта нанести на кожу защитный крем.

Носить соответствующие защитные перчатки. (EN 374).

При обращении с химическими веществами разрешено носить только химически стойкие защитные перчатки с маркировкой CE, включая четырехзначный контрольный номер. Выбирать химически стойкие защитные перчатки в зависимости от концентрации и количества опасных веществ, а также от специфики рабочего места. Рекомендованную выяснить химическую стойкость указанных выше защитных перчаток для специального применения у производителя.

Рекомендованный материал: NBR (Нитриловый каучук), Бутилкаучук

Толщина материала перчаток: $\geq 0,4$ mm

Время проникновения (максимальная длительность ношения): > 480 Min.

При изнашивании заменять!

CITRO

Дата ревизии: 19.02.2021

страница 5 из 11

Защита кожи

Рекомендация: При работе носить соответствующую защитную одежду.

Защита дыхательных путей

Средства личной защиты обычно не требуются.

При отсутствии с надежной вентиляции пользоваться средствами защиты органов дыхания. (предельное значение на рабочем месте / превышение предельно допустимых значений).

Комбинированное фильтрующее устройство (EN 14387) Тип фильтра: А. Следует учитывать ограничения по времени ношения в соответствии с GefSoffV в сочетании с правилами использования устройств для защиты органов дыхания (BGR 190).

Регулирование воздействия на окружающую среду

Отсутствует какая-либо информация.

РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства**9.1. Информация об основных физико-химических свойствах**

Физическое состояние вещества:	Жидкий	
Цвет:	голубой	
Запах:	характерный	
pH (при 20 °C):		10

Изменения состояния

Точка плавления:		не определено
Начальная точка кипения и интервал кипения:		не определено
Точка вспышки:		48 °C
Поддержание горения:	Самостоятельное горение не поддерживает	

Горючесть

твердого тела:		неприменимо
газа:		неприменимо
Нижний предел экспозиции:		не определено
Верхний предел экспозиции:		не определено

Температура самовозгорания

твердого тела:		неприменимо
газа:		неприменимо
Температура разложения:		не определено

Окисляющие свойства

Не окислительный.

Давление пара:		не определено
Плотность:		0,99 g/cm ³
Растворимость в воде:		поддающийся смешению

Растворимость в других растворителях

не определено

Коэффициент распределения:		не определено
Вязкость, динамическая:		не определено
Вязкость, кинематическая:		не определено
Плотность пара:		не определено
Скорость испарения:		не определено

CITRO

Дата ревизии: 19.02.2021

страница 6 из 11

Содержание растворителя:

не определено

9.2. Другие данные

Содержание твердых веществ:

не определено

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность**10.1. Реакционная способность**

В стандартных условиях использования данный материал считается неактивным.

10.2. Химическая устойчивость

Продукт является стабильным, если он хранится при нормальной температуре окружающей среды.

10.3. Возможность опасных реакций

Опасные реакции не известны.

10.4. Условия, которых следует избегать

Отсутствует какая-либо информация.

10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Сильная кислота, Окислительное средство, сильный

10.6. Опасные продукты разложения

Опасные продукты распада не известны.

Смотри РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности**11.1. Данные о токсикологическом воздействии****Острая токсичность**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

CITRO

Дата ревизии: 19.02.2021

страница 7 из 11

CAS-Номер	название				
	Путь воздействия вредных веществ	Доза	Виды	Источник	Метод
64-17-5	этанол				
	оральный	LD50 mg/kg	6200	Крыса	IUCLID
	кожный	LD50 mg/kg	>2000	Кролик	ОЭСР 402
	ингаляционный (4 h) испарение	LC50	95,6 mg/l	Крыса	RTECS
111-76-2	2-бутоксигэтанол				
	оральный	LD50 mg/kg	470	Крыса	
	кожный	ATE mg/kg	1100		
	ингаляционный испарение	ATE	11 mg/l		
	ингаляционный аэрозоль	ATE	1,5 mg/l		
2682-20-4	2-methyl-2H-isothiazol-3-one				
	оральный	ATE mg/kg	100		
	кожный	ATE mg/kg	300		
	ингаляционный испарение	ATE	0,5 mg/l		
	ингаляционный аэрозоль	ATE	0,05 mg/l		

Раздражение и коррозия

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Сенсibiliзирующее действие

При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию. (2-methyl-2H-isothiazol-3-one)

Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Опасно при вдыхании

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду**12.1. Токсичность**

Продукт не является: Экотоксический.

CITRO

Дата ревизии: 19.02.2021

страница 8 из 11

CAS-Номер	название	Доза	[h] [d]	Виды	Источник	Метод
64-17-5	этанол					
	Острая токсичность для рыб	LC50 mg/l	13000	96 h	Oncorhynchus mykiss (Радужная форель)	ОЭСП 203
	Острая водорослевая токсичность	ErC50	275 mg/l	72 h	Chlorella vulgaris	ОЭСП 201
	Острая Crustacea токсичность	EC50	9268 - 14221 mg/l	48 h	Daphnia magna	IUCLID
111-76-2	2-бутоксизэтанол					
	Острая токсичность для рыб	LC50 mg/l	1490	96 h	Lepomis macrochirus	

12.2. Стойкость и разлагаемость

Содержащиеся в этой смеси поверхностно-активные вещества соответствует критериям биологической разлагаемости, определенным Регламентом (ЕС) № 648/2004 о детергентах.

CAS-Номер	название	Метод	Значение	d	Источник
		Оценка			
64-17-5	этанол				
		OECD 301B	97%		

12.3. Потенциал биоаккумуляции

Продукт не был проверен.

Коэффициент распределения (n-октанол/вода)

CAS-Номер	название	Log Pow
64-17-5	этанол	-0,31
111-76-2	2-бутоксизэтанол	0,81 (25°C)

Биоконцентрационный фактор

CAS-Номер	название	Биоконцентрационный фактор	Виды	Источник
64-17-5	этанол	0,66 - 3,2		

12.4. Мобильность в почве

Продукт не был проверен.

12.5. Результаты оценки PBT и vPvB

Вещества в смеси не соответствуют критериям PBT/vPvB согласно REACH, приложение XIII.

12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

Дополнительная рекомендация

Не допускать попадания в окружающую среду.

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)**13.1. Методы утилизации отходов****Рекомендация**

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Утилизация в соответствии с действующими предписаниями.

Присвоение кодовых номеров/маркировку отходов выполнять в соответствии с Директивой по перечню опасных материалов в соответствии с отраслью и процессом. Рекомендация: EAK 200130

CITRO

Дата ревизии: 19.02.2021

страница 9 из 11

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Утилизация в соответствии с действующими предписаниями. Обращаться с загрязненными упаковками как с веществом. Полностью опорожненные упаковки могут быть утилизированы.

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)**Сухопутный транспорт (ADR/RID)****14.1. Номер ООН:** неприменимо**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** неприменимо**14.3. Категория опасности при транспортировке:** неприменимо**14.4. Упаковочная группа:** неприменимо**Другая дополнительная информация (Наземный транспорт)**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)**14.1. Номер ООН:** неприменимо**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** неприменимо**14.3. Категория опасности при транспортировке:** неприменимо**14.4. Упаковочная группа:** неприменимо**Другая дополнительная информация (Доставка по внутренним водным путям)**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

Морская доставка (IMDG)**14.1. Номер ООН:** неприменимо**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** неприменимо**14.3. Категория опасности при транспортировке:** неприменимо**14.4. Упаковочная группа:** --**Другая дополнительная информация (Морской транспорт)**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)**14.1. Номер ООН:** неприменимо**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** неприменимо**14.3. Категория опасности при транспортировке:** неприменимо**14.4. Упаковочная группа:** --**Другая дополнительная информация (Воздушный транспорт)**

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: нет

14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

Нет необходимости в каких-то особых мероприятиях.

CITRO

Дата ревизии: 19.02.2021

страница 10 из 11

14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве**15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.****Дополнительная рекомендация**

Регламент (ЕС) № 648/2004 в отношении детергентов.

Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 1 - слабо опасен для воды

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация**Редакционные примечания**

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 1,2,3,4,8,9,10,11,15,16.

Сокращения и акронимы

ADN: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways).

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road).

ATE: Acute Toxicity Estimate.

AwSV: Anlagenverordnung wassergefährdender Stoffe (Regulation on facilities handling substances dangerous to water).

BGI: Berufsgenossenschaftliche Informationen (trade association information).

BGR: Berufsgenossenschaftliche Regeln (trade association regulation).

CAS: Chemical Abstracts Service.

CEN: Comité Européen de Normalisation European (Committee for Standardization).

CLP: Classification, Labelling and Packaging of substances and mixtures (REGULATION (EC) No 1272/2008).

DIN: Deutsches Institut für Normung (German institute for standardization).

DMEL: Derived Minimum Effect Level.

DNEL: Derived No Effect Level.

EC: European Community.

EC50: Half maximal effective concentration.

ECHA: European Chemicals Agency.

EG: Europäische Gemeinschaft (European Community).

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances.

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances.

EN: European Norms.

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals.

IATA-DGR: International Air Transport Association - Dangerous Goods Regulations.

IBC: Intermediate Bulk Container.

IC50 / ErC50: Inhibitory concentration, 50 %.

ICAO-TI: International Civil Aviation Organization - Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air.

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods.

ISO: International Organization for Standardization.

IUPAC: International Union for Pure and Applied Chemistry.

LC50: Lethal concentration, 50 %.

LD50: Lethal dose, 50 %.

log Kow (Pow): Partition coefficient n-octanol/water.

LQ: Limited Quantities.

CITRO

Дата ревизии: 19.02.2021

страница 11 из 11

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships.

OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development.

PBT: persistent, bioaccumulative and toxic.

PNEC: Predicted No Effect Concentration.

REACH: Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REGULATION (EC) No 1907/2006).

RID: Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses (Regulation concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail).

SVHC: Substances of Very High Concern.

STOT - RE: Specific Target Organ Toxicity - Repeated Exposure.

STOT - SE: Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure.

TRGS: Technische Regel für Gefahrstoffe (technical guideline for the handling of hazardous materials).

UN: Untitled Nations.

VOC: Volatile organic compounds.

vPvB: very persistent and very bioaccumulative.

WGK: Wassergefährdungsklasse (water hazard class).

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H225	Легковоспламеняющаяся жидкость. Пары образуют с воздухом взрывоопасные смеси.
H301	Токсично при проглатывании.
H302	Вредно при проглатывании.
H311	Токсично при контакте с кожей.
H312	Наносит вред при контакте с кожей.
H314	При попадании на кожу и в глаза вызывает химические ожоги.
H315	При попадании на кожу вызывает раздражение.
H317	При контакте с кожей может вызывать аллергическую реакцию.
H319	При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H330	Смертельно при вдыхании.
H332	Наносит вред при вдыхании.
H335	Может вызывать раздражение верхних дыхательных путей.
H400	Чрезвычайно токсично для водных организмов.
H411	Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.

Дополнительная информация

Данные базируются на сегодняшнем уровне наших знаний, однако они не представляют собой гарантию свойств продукта и не являются основой для договорных правовых связей. Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

Данные в этом паспорте безопасности соответствуют тому уровню сведений, которыми мы располагали на день сдачи его в печать. Информация должна служить вам отправной точкой для безопасного обращения с названным в данном паспорте безопасности продуктом при хранении, обработке, транспортировке и утилизации. Данные не относятся к другим продуктам. Поскольку продукт смешивается или перерабатывается с другими материалами, данные из этого паспорта безопасности непереносимы для готовых новых материалов.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)